

INSTRUCCIONES DE USO (ES)
SIERRA OSCILANTE PARA YESO: ESTÁNDAR Y ECO

ESTÁNDAR



ECO



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Alemania
Tel. +49 7463 9956-0
Fax +49 7463 9956-56
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com



D0660 / Rev D / ACR00473 / 22-06-2023

LEA, POR FAVOR, EL DOCUMENTO ANTES DE USAR Y GUÁRDELO EN UN LUGAR SEGURO

PRODUCTO

Estas instrucciones de uso son válidas para las sierras de yeso/escayola RUDOLF Medical "STANDARD" y "ECO". Usted está recibiendo un producto de alta calidad cuyo manejo y uso correctos se describen a continuación.



Las sierras de yeso/escayola RUDOLF Medical se suministran sin esterilizar. Antes del primer uso, desinfecte la sierra con una toallita desinfectante. Después de cada uso, la sierra de yeso/escayola y los accesorios deben limpiarse y desinfectarse con una toallita desinfectante.

Encontrará instrucciones detalladas para el reprocesamiento de las hojas de sierra en las instrucciones de uso D0462.



RESULTADOS

Sierra oscilante para yeso/escayola ESTÁNDAR:

| | |
|------------|--|
| RU 6220-20 | Sierra oscilante para yeso/escayola ESTÁNDAR |
| RU 6220-83 | Hoja de sierra redonda Ø 50 mm para yeso sintético |
| RU 6220-85 | Hoja de sierra redonda Ø 65 mm para yeso sintético |
| RZ6220-02 | Llave de boca fija de 11 mm, 2 uds |
| D0660 | Instrucciones de uso (IFU) |

Sierra oscilante para yeso ECO:

| | |
|------------|--|
| RU 6220-24 | Sierra oscilante para yeso/escayola ECO |
| RU 6220-84 | Hoja de sierra redonda Ø 50 mm para yeso |
| RU 6220-85 | Hoja de sierra redonda Ø 65 mm para yeso sintético |
| RZ6220-02 | Llave de boca fija de 11 mm, 2 uds |
| D0660 | Instrucciones de uso (IFU) |

USO PREVISTO

La sierra para yeso/escayola está pensada para cortar material de yeso/escayola duro.



ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- No remache ni atornille nunca señales o símbolos en el aparato, ya que podría dañar el aislamiento de protección. Se recomienda utilizar rótulos adhesivos.
- Utilice únicamente enchufes y cables en buen estado. Compruebe regularmente los cables y enchufes.
- La tensión especificada en el aparato y la tensión de alimentación deben coincidir.
- Utilice únicamente accesorios originales de RUDOLF Medical.
- Llevar equipo de protección personal como gafas de seguridad, protección auditiva y guantes.
- El aparato no debe utilizarse en atmósferas potencialmente explosivas.
- Las hojas de sierra desgastadas y desafiladas pueden provocar un mayor esfuerzo del motor, por lo que deben revisarse periódicamente y sustituirse a su debido tiempo.

ANTES DE CADA USO: INSPECCIÓN VISUAL Y FUNCIONAL

Compruebe lo siguiente:

- Daños externos (por ejemplo, cable dañado, enchufes deformados, abolladuras, rebabas).
- Funcionamiento correcto

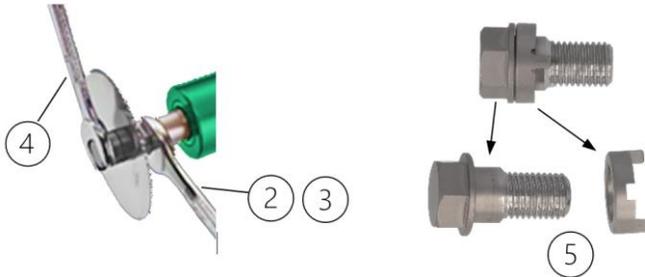
MONTAJE / SUSTITUCIÓN DE LA HOJA DE SIERRA



- Existe riesgo de lesiones si el aparato se pone en marcha involuntariamente. Desconecte el enchufe antes de sustituir la hoja de sierra.
- En caso necesario, utilice guantes gruesos para evitar lesiones con la hoja de sierra.

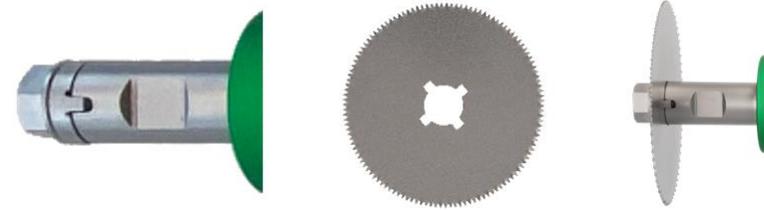
Desatornillar el tornillo de sujeción y retirar la hoja de sierra vieja

- (1) Coloque la sierra de yeso/escayola sobre una superficie estable, por ejemplo, una mesa.
- (2) Coloque una llave de boca fija en el eje de transmisión, detrás de la hoja de sierra, y la otra llave de boca fija delante, en el tornillo de sujeción.
- (3) Sujete la llave trasera y utilícela para sujetar firmemente la sierra.
- (4) Desenrosque el tornillo de sujeción con la llave frontal.
- (5) Retire el tornillo de sujeción y el anillo de fijación. Se recomienda colocar las piezas pequeñas en un bol o sobre un paño para evitar perderlas.
- (6) Retire la hoja de sierra vieja.



Instalación de una nueva hoja de sierra

1. Antes de instalar la nueva hoja de sierra, desenchufe la sierra.
2. Compruebe la limpieza de la rosca interior y de la base de la hoja de sierra del eje de transmisión.
3. Coloque una hoja de sierra nueva. No es importante qué lado de la hoja de sierra mira hacia dentro o hacia fuera. Las muescas de la hoja de sierra deben coincidir exactamente con ambos pernos del eje de transmisión.
4. Coloque el anillo de fijación. Las muescas del anillo de fijación deben estar siempre orientadas hacia la hoja de sierra. También deben quedar exactamente sobre los pasadores.
5. Enrosque manualmente el tornillo de sujeción y apriételo un poco.
6. A continuación, apriete el tornillo de sujeción con ambas llaves de boca fija, tal como se ha descrito anteriormente. Asegúrese de no apretar demasiado el tornillo. El par de apriete es de 6 - 7Nm.



OPERACIÓN

Encendido / apagado

- Encendido: Pulse el interruptor hacia delante (I).
- Apagado: Empuje el interruptor hacia atrás (O).



Ajuste de la frecuencia de oscilación

Ajuste la frecuencia de oscilación cuando el motor esté en marcha.

La frecuencia de oscilación óptima puede ajustarse con el regulador de par adecuado a las propiedades de la escayola.

- Frecuencia de oscilación más baja (1)
- Frecuencia de oscilación más alta (8)



Cortar moldes de yeso/escayola

1. En primer lugar, seleccione la hoja de sierra adecuada.
2. Coloque la sierra de yeso/escayola sobre el yeso/la escayola que va a cortar y presione ligeramente la sierra contra el yeso/la escayola.
3. Su mano de guía puede utilizarse como apoyo y para controlar la profundidad, y puede evitar la penetración repentina de la cuchilla en el yeso/la escayola cuando éste se ha cortado.
4. Mientras la hoja de sierra esté cortando el yeso/la escayola, sentirá cierta resistencia. Una vez cortado el yeso/la escayola, esta resistencia desaparece. Cuando sienta que el yeso/la escayola ha sido cortado/a, levante ligeramente la sierra sin sacarla de la ranura de corte y muévala hacia delante unos 15 mm (aproximadamente 0,6 pulgadas) en la dirección de corte.
5. A continuación, proceda del mismo modo que se ha descrito anteriormente hasta cortar la siguiente pieza.

6. De este modo, el molde se corta de forma más segura mediante una serie de cortes y movimientos lineales a lo largo de la línea de corte que lo que habría sido posible con un corte continuo y lineal.
7. Sólo después de unas pocas aplicaciones, conseguirá una rutina para guiar la sierra a través del yeso y una sensación para el momento en que la resistencia ya no es perceptible, y usted no tiene que ejercer presión sobre la hoja de sierra.
8. Si la hoja de sierra oscila durante demasiado tiempo sobre el acolchado, la oscilación a alta velocidad puede provocar una sensación de quemazón en la piel situada bajo el acolchado.
9. Si el tornillo de sujeción se afloja durante el uso de la sierra, apriételo como se indica a continuación:
 1. Desenchufe la sierra.
 2. Coloque la sierra de yeso/escayola sobre una superficie estable, por ejemplo, una mesa.
 3. Coloque una llave inglesa en el eje de transmisión, detrás de la hoja de sierra, y la otra llave inglesa delante, en el tornillo de sujeción.
 4. A continuación, apriete el tornillo de sujeción con ambas llaves. Asegúrese de no apretar demasiado el tornillo. El par de apriete es de 6 - 7Nm.

Notas adicionales:

- Debido a los diferentes materiales, cada yeso/escayola y yeso sintético puede tener propiedades diferentes. Al utilizar la sierra, procure ajustar el par de apriete óptimo para el material respectivo.
- Una velocidad más baja es más adecuada con los yesos sintéticos. Evita que el material sintético empiece a fundirse debido al calor generado durante el proceso de corte.
- Siempre que sea posible, no corte esparadrapos sin acolchar con la sierra. Esto puede provocar lesiones si la piel se pega al yeso y no oscila con la hoja de sierra. Si no hay acolchado entre el yeso/la escayola y la piel, coloque una franja de tejido blando, como un jersey o fieltro, debajo del yeso/de la escayola. A continuación, trace una línea con un rotulador permanente en el yeso/en la escayola a lo largo de la franja. El yeso/la escayola se cortará a lo largo de esta línea.
- Al colocar un yeso/una escayola después de una operación marque la posición de la herida quirúrgica en el yeso/en la escayola. Esto le permitirá cortar una ventana en el yeso/en la escayola para poder retirar los puntos de sutura y comprobar la herida.
- Cortar una ventana también facilita la extracción de clavos óseos, las punciones necesarias o las incisiones.
- No corte placas metálicas en el yeso.
- Cuando el motor se sobrecarga, la sierra se apaga automáticamente. Tras unos minutos de enfriamiento, la sierra puede volver a utilizarse.
- Para que el desgaste de la hoja de sierra sea equilibrado, desenrosque el tornillo de sujeción y gire la hoja de sierra 90°.

LIMPIEZA

- Limpie la sierra de yeso/escayola después de usarla.
-  Desenchufe la sierra antes de limpiarla.
- Elimine la suciedad intensa inmediatamente después del uso con un paño suave y limpio. No utilice cepillos metálicos ni limpiadores abrasivos.

- Para una limpieza a fondo, retire la hoja de sierra de la sierra. Limpie la sierra para yeso/escayola y sus componentes con un paño suave, limpio y sin pelusas.
- Por último, limpie la carcasa del motor, el cable, el enchufe y todos los accesorios, así como la hoja de sierra y la llave fija, con una toallita desinfectante. Recomendamos utilizar desinfectantes con un valor de pH entre 9 y 10.
-  La solución de desinfección no debe penetrar en el interior de la carcasa del motor.

Una vez a la semana o más a menudo según la frecuencia de uso:

-  Desenchufe la sierra antes de limpiarla.
- Limpie las ranuras de ventilación para garantizar una ventilación suficiente y refrigerar el motor.
- Sople aire seco a presión desde el exterior hacia el interior de la carcasa del aparato.



MANTENIMIENTO, CONTROL E INSPECCIÓN

- Tras la limpieza y desinfección con un paño desinfectante, la sierra de yeso/escayola debe inspeccionarse visualmente y comprobarse su funcionalidad. La sierra de yeso/escayola debe estar limpia de residuos visibles. Debe prestarse especial atención a las ranuras de ventilación y a los interruptores.
- Antes de utilizar la sierra para yeso/escayola debe inspeccionarse para comprobar que funciona correctamente y que no presenta daños, y sustituirse si es necesario.
- Los productos defectuosos deben limpiarse y desinfectarse con una toallita desinfectante antes de ser devueltos para su reparación o reclamación.

ALMACENAMIENTO

- Almacene la sierra de yeso/escayola en un entorno seco y limpio a 5 - 40°C.

ELIMINACIÓN

- Recicle los envases, los dispositivos retirados y los accesorios de forma segura para el medio ambiente. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- Sólo después de una limpieza y desinfección adecuadas, deberán eliminarse los productos correctamente.
- La eliminación o el reciclado del producto o de sus componentes deben cumplir la normativa nacional.
- Tenga cuidado con las puntas afiladas (hojas de sierra). Utilice recipientes adecuados para evitar lesiones a terceros.

REPARACIONES Y DEVOLUCIONES

- No realice nunca reparaciones usted mismo. El mantenimiento y las reparaciones sólo deben ser realizados por personal debidamente instruido y cualificado. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con RUDOLF Medical o con su departamento tecnicomédico.
- Los productos defectuosos deben limpiarse y desinfectarse con una toallita desinfectante antes de ser devueltos para su reparación o reclamación.

PROBLEMAS / INCIDENTES

- El usuario debe informar de cualquier problema con los productos RUDOLF Medical al distribuidor respectivo.
- En caso de incidentes graves con los productos, el usuario deberá comunicarlo a RUDOLF Medical como fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en el que resida el usuario.

GARANTÍA

- Las sierras de yeso/escayola están fabricados/as con materiales de alta calidad y se someten a un estricto control de calidad antes de su entrega. En caso de discrepancias, póngase en contacto con RUDOLF Medical.
- RUDOLF Medical concede una garantía para las sierras de yeso/escayola conforme a las disposiciones legales y específicas de cada país (comprobante de compra mediante factura o albarán). El periodo de garantía es de dos años.
- En caso de defectos materiales o de producción, ofrecemos una reparación gratuita del aparato. Cualquier intento de reparación no autorizada supondrá la pérdida de la garantía.
- Quedan excluidos de la garantía los daños causados por una manipulación incorrecta, sobrecarga o desgaste normal. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- En caso de reclamación de garantía y reparación, adjunte al aparato una copia de la factura o del albarán de entrega.
- En caso de modificación del aparato por personal no autorizado, esta declaración pierde su validez y la garantía queda anulada.

ACCESORIOS

| | |
|------------|--|
| RU 6220-82 | Hoja de sierra redonda, Ø 50 mm, para yeso/escayola |
| RU 6220-84 | Hoja de sierra redonda, Ø 65 mm, para yeso/escayola |
| RU 6220-83 | Hoja de sierra redonda, Ø 50 mm, para yeso sintético |
| RU 6220-85 | Hoja de sierra redonda, Ø 65 mm, para yeso sintético |
| RU 6220-31 | Maletín con insertos de espuma |

RECAMBIOS

| | |
|-----------|------------------------------------|
| RZ6220-02 | Llave de boca fija de 11 mm, 2 uds |
| RZ6220-03 | Tornillo de sujeción |
| RZ6220-04 | Anillo de fijación |

DATOS TÉCNICOS

| | |
|------------------------------|---|
| Tensión de alimentación | 220 - 240 voltios, 50/60 Hz. |
| Consumo de energía | 250 vatios |
| Tipo de corriente | 1 ~ |
| Oscilaciones | Alrededor de 12.000 - 21.000 min ⁻¹ |
| Peso | ESTÁNDAR: 1,4 kg, ECO: 1,2 kg |
| Clases de electrodomésticos | II  |
| Código IP | IP2X |
| Nivel de ruido (ponderado A) | Típicamente, 75 dB (A). El nivel de ruido al utilizar la sierra puede superar los 85 dB (A). Utilice protección para los oídos cuando el nivel de ruido supere los 85 dB (A). |
| Vibración mano-brazo | Normalmente, inferior a 2,5 m/s ² . Valores medidos según la norma EN 50144. |

SÍMBOLOS

| | |
|---|--|
|  | Consulte las instrucciones de uso |
|  | Código de lote |
|  | Nº de catálogo |
|  | Unidades por paquete |
|  | Sin esterilizar |
|  | Precaución |
|  | Fabricante |
|  | Fecha de fabricación |
|  | Marcado CE conforme al Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios (MDR) |
|  | RAEE |
|  | Producto sanitario |